



TERMINI E CONDIZIONI GENERALI

B2B per l'Insegnamento e la Formazione Privata

I presenti Termini e condizioni generali sono in linea con i Termini e condizioni generali redatti dall'Associazione di Consiglio olandese per la Formazione e l'Istruzione (Branchevereniging Nederlandse Raad voor Training en Opleiding, NRTO).

Indice

Articolo 1 - Definizioni.....	3
Articolo 2 - Applicabilità.....	3
Articolo 3 - Offerta	3
Articolo 4 - Contratto.....	3
Articolo 5 - Cancellazione e risoluzione (anticipata) del Contratto	3
Articolo 6 - Diritti d'autore	4
Articolo 7 - Variazioni di prezzo.....	4
Articolo 8 - Consegna.....	4
Articolo 9 - Conformità e inadempimento del Contratto	4
Articolo 10 - Pagamento.....	5
Articolo 11 - Ritardi nel pagamento.....	5
Articolo 12 - Sospensione	5
Articolo 13 - Responsabilità dell'imprenditore	5
Articolo 14 - Riservatezza	5
Articolo 15 - Domande e reclami	5
Articolo 16 - Risoluzione delle controversie.....	5
Articolo 17 - Accordi supplementari.....	6

Articolo 1 - Definizioni

Abbonamento	Un accordo in base al quale viene effettuato un pagamento una tantum o periodico, che dà diritto all'utilizzo illimitato di un'Offerta formativa per un determinato periodo.
Servizio di formazione	La fornitura di istruzione, corsi e/o training e/o la fornitura di materiale didattico e/o l'offerta di esami (parziali) e/o un percorso EVC e/o un'altra forma di valutazione.
Contratto	Un Contratto, come definito dall'Articolo 4.
Utente	Per Utente si intende il datore di lavoro (o un suo dipendente, detto anche studente) o i successori legali del datore di lavoro o il lavoratore autonomo che agisce nell'esercizio di una professione o di un'impresa e che acquista un servizio educativo dal Formatore.
Formatore	Un formatore privato/un'agenzia di formazione che è affiliato/a alla NRTO.

Articolo 2 - Applicabilità

I presenti Termini e condizioni generali dell'Associazione di Consiglio olandese per la Formazione e l'Istruzione (Branchevereniging Nederlandse Raad voor Training en Opleiding, NRTO) non sono obbligatori per i formatori della NRTO, ma l'affiliato può dichiarare applicabili questi Termini e condizioni generali presentando/pubblicando questi Termini e condizioni generali. Se i Termini e condizioni generali sono stati dichiarati applicabili, questo si applica a tutte le offerte, attività, preventivi e contratti di formazione e istruzione stipulati tra l'Utente e il Formatore.

Articolo 3 - Offerta

Il Formatore comunica l'Offerta (preferibilmente) per iscritto o elettronicamente.

Articolo 4 - Contratto

1. Il contratto si considera stabilito purché vi sia pieno consenso tra le parti in merito al contenuto e alle condizioni di adempimento. Il consenso sul contenuto del Contratto viene stabilito perché, da un lato, il Formatore raccoglie le informazioni necessarie in modo sufficientemente dettagliato, e dall'altro lato, per quanto a sua conoscenza, ha fornito all'Utente tutte le informazioni essenziali per la predisposizione e l'esecuzione del Contratto. Il contratto si conclude con l'accettazione dei Termini e condizioni generali dell'Offerta B2B NRTO 3 da parte dell'Utente. Dopo la stipulazione del Contratto, l'Utente ne riceverà una conferma per iscritto o per via elettronica.
2. Se durante l'esecuzione dell'incarico si verificano fatti o circostanze che pregiudicano (o potrebbero pregiudicare) il consenso originario raggiunto, l'Utente e il Formatore si consulteranno in merito in tempo utile, al fine di adattare gli accordi alla mutata situazione.

Articolo 5 - Cancellazione e risoluzione (anticipata) del Contratto

1. L'Utente ha facoltà, entro un periodo determinato, di cancellare e risolvere un Contratto stipulato, in qualsiasi momento. Il Formatore invierà conferma di ciò all'Utente. Tuttavia, l'Utente è vincolato al seguente schema di cancellazione o risoluzione anticipata.

Periodo di cancellazione	La formazione ha una durata inferiore a 1 anno accademico
Cancellazione fino a 2 mesi prima dell'inizio	30% della tariffa concordata previa detrazione del costo del materiale di studio non ancora ricevuto
Cancellazione tra 2 mesi e 1 mese prima dell'inizio	50% della tariffa concordata previa detrazione del costo del materiale di studio non ancora ricevuto
Cancellazione tra 1 mese e 2 settimane prima dell'inizio	70% della tariffa concordata previa detrazione del costo del materiale di studio non ancora ricevuto
Cancellazione meno di 2 settimane prima dell'inizio	100% della tariffa concordata previa detrazione del costo del materiale di studio non ancora ricevuto
Risoluzione anticipata	100%

2. La cancellazione prima dell'inizio della formazione o in caso di risoluzione anticipata, avverrà per iscritto o per via elettronica;
3. I servizi di formazione in abbonamento possono essere cancellati gratuitamente alla fine del periodo di abbonamento concordato in caso di rinnovo automatico con un preavviso di 12 mesi. Il Formatore ha diritto di recedere dall'incarico qualora, sulla base di modifiche indipendenti dalla sua volontà, sia impedito il corretto svolgimento dell'incarico.

Articolo 6 - Diritti d'autore

Il materiale del corso è inteso esclusivamente per uso personale. Tutti gli articoli forniti dal Formatore, come libri, esami di prova, lettori, modelli, Termini e Condizioni Generali B2B NRT0 4 tecniche, strumenti e software sono protetti da copyright del Formatore o di terzi. Gli articoli di cui al presente Articolo non possono essere riprodotti, resi pubblici e/o portati a conoscenza di terzi o forniti a terzi senza l'espressa preventiva autorizzazione scritta del Formatore, sia durante la durata della formazione che in seguito. Non è inoltre consentito pubblicare il materiale in forma modificata o utilizzarlo a proprio nome senza il permesso scritto del Formatore. I diritti d'autore/di proprietà del corso restano interamente del Formatore.

Articolo 7 - Variazioni di prezzo

Se una variazione di prezzo avviene entro tre mesi dalla stipulazione del Contratto ma prima dell'inizio del servizio di formazione, questo non influirà sul prezzo concordato.

Articolo 8 - Consegna

Materiale didattico. Il Formatore consegna all'Utente il materiale didattico tempestivamente. La consegna include anche la fornitura tempestiva dell'accesso al materiale didattico che viene offerto elettronicamente.

Articolo 9 - Conformità e inadempimento del Contratto

1. Il servizio di formazione e i materiali didattici forniti devono soddisfare le ragionevoli aspettative dell'Utente. Nel caso in cui l'Utente non adempia ai propri impegni, il Formatore è autorizzato a sospendere i propri impegni. Se il Formatore non adempie ai propri impegni, l'Utente ha facoltà di sospendere i propri impegni. In caso di adempimento parziale o improprio, la sospensione è consentita solo nella misura in cui l'inadempimento lo giustifichi.
2. Il Formatore ha il diritto di trattenuta (riserva) in caso di mancato adempimento di un impegno dell'Utente, a meno che l'inadempienza non giustifichi tale trattenimento.
3. In caso di inadempienza di una delle parti, l'altra parte è autorizzata a risolvere il

Contratto, a meno che l'inadempienza non giustifichi la risoluzione in considerazione della sua minore rilevanza.

Articolo 10 - Pagamento

1. Il pagamento avviene mediante trasferimento dell'importo dovuto su un conto corrente bancario indicato dal Formatore al momento dell'acquisto o della consegna, oppure può avvenire tramite modalità di pagamento elettroniche riconosciute dalle banche.
2. Se è stato concordato un pagamento a rate, l'Utente è tenuto a effettuare i pagamenti, con la dovuta osservanza di quanto previsto al comma 3, rispettando le rate e gli importi stabiliti nel Contratto.
3. Il pagamento del servizio di formazione avviene prima dell'inizio della formazione. Il Formatore può esigere che l'intero importo sia corrisposto entro e non oltre 30 giorni lavorativi prima dell'inizio del servizio di formazione.

Articolo 11 - Ritardi nel pagamento

L'Utente è in ritardo alla scadenza della data stabilita per il pagamento. Il Formatore ha facoltà di addebitare gli interessi commerciali all'importo ancora dovuto e altri costi, comprese le spese di riscossione stragiudiziale.

Articolo 12 - Sospensione

Durante la pendenza di un reclamo o contenzioso ai sensi degli Articoli 15 e 16, il Formatore sospenderà l'addebito degli interessi e delle spese di riscossione.

Articolo 13 - Responsabilità dell'imprenditore

Nella misura in cui Il Formatore sia inadempiente in modo imputabile e l'Utente subisca un danno come risultato, la responsabilità del Formatore è limitata al risarcimento del danno diretto. Il danno complessivo che il Formatore è tenuto a risarcire non è mai superiore all'importo che l'Utente ha corrisposto per lo specifico Servizio di formazione in cui si è manifestato il danno.

Articolo 14 - Riservatezza

Le informazioni fornite dall'Utente saranno trattate in modo confidenziale dal Formatore, dai suoi dipendenti e/o dalle persone che lavorano per lui. Il Formatore rispetta la normativa sulla privacy applicabile.

Articolo 15 - Domande e reclami

Il Formatore ha l'intenzione di rispondere alle domande o ai reclami il prima possibile e con piena soddisfazione dell'Utente.

Articolo 16 - Risoluzione delle controversie

1. Il Contratto è regolato dalla legge olandese, a meno che la legge di un altro Paese non sia applicabile in base a una norma di applicazione necessaria.
2. Il Formatore e l'Utente cercano di raggiungere una soluzione di comune accordo. In caso questa soluzione non venga raggiunta, le parti possono sottoporre la controversia al tribunale competente.
3. I formatori della NRTO devono aderire al codice di condotta professionale e aziendale della NRTO. La NRTO promuove il rispetto dei presenti Termini e condizioni generali, nonché del codice di condotta, in modo che i reclami possano essere sottoposti a indagine e, nel caso in cui siano rilevate violazioni, vengano adottate le misure del caso. Se l'Utente ritiene che il Formatore della NRTO non rispetti le regole della NRTO sopramenzionate, può presentare un reclamo alla Commissione per il Mantenimento della Qualità - Commissie van

Kwaliteitshandhaving. Il cliente può presentare un reclamo per iscritto a questo comitato, all'attenzione della segreteria della NRTO.

Articolo 17 - Accordi supplementari

In aggiunta a quanto contenuto nei presenti Termini e condizioni generali, il Formatore può stipulare accordi aggiuntivi con l'Utente (tra cui):

- la composizione del gruppo di riferimento;
- le condizioni di partecipazione, come la partecipazione volontaria;
- la definizione dei bisogni di apprendimento;
- l'utilizzo di materiale formativo;
- il metodo di lavoro;
- i materiali e/o gli ausili tecnici da utilizzare;
- desideri e aspettative realistiche rispetto alla formazione;
- la scelta dei formatori da impiegare da parte dell'imprenditore e del cliente e la designazione di un eventuale responsabile del progetto;
- il ruolo del/i formatore/i;
- l'indicazione della durata della formazione e la sua possibile divisione in fasi;
- le modalità di valutazione della formazione;
- l'eventuale rapporto finale;
- il preventivo dei costi;
- i costi del materiale formativo;
- le spese di viaggio e alloggio del Formatore;
- i costi aggiuntivi per la formazione oltre l'orario lavorativo;
- le spese di alloggio e servizi, come le consumazioni, ecc. e la ripartizione dei compiti dell'organizzazione di questi;
- l'addebito dei costi di preventivo;
- le modalità di pagamento e cancellazione (in aggiunta a quanto sopra);
- le disposizioni in materia di situazioni di forza maggiore (in aggiunta a quanto sopra);
- i diritti di proprietà e i diritti d'autore, incluso il copyright (in aggiunta a quanto sopra);
- la valutazione post-formazione se desiderata o necessaria;
- il regime IVA applicabile.